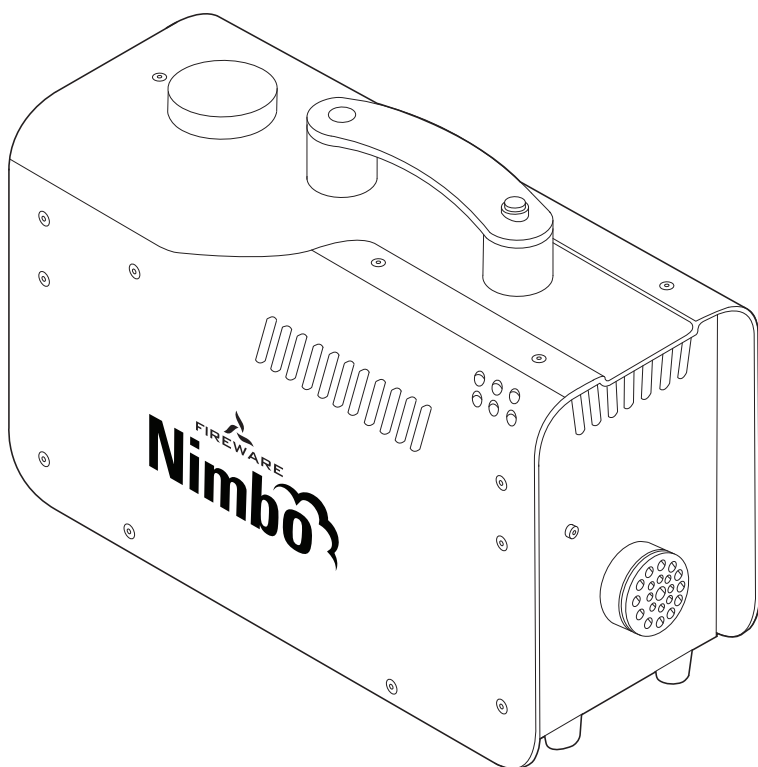


Gebruiksaanwijzing
User Manual
Gebruichsanweisung
Mode d'emploi utilisateurs
Manual de usuario



FIREWARE
Nimbo
011-012-001

Inhoud | Content | Inhalt | Contenu**Nederlands****4**

1.	Introductie	4
2.	Veiligheidsmaatregelen en waarschuwingen	4
3.	Onderdelenoverzicht en technische gegevens	8
4.	Ingebruikname	9
5.	Uitschakelen	10
6.	Storingen	10
7.	Nazorg	11
8.	Afvalverwijdering	11
9.	Garantiebepalingen	11
10.	Conformiteitsverklaring	12
11.	Contact	12

English**13**

1.	Introduction	13
2.	Safety measures and warnings	13
3.	Overview of the parts and technical information	17
4.	Use	18
5.	turn off	19
6.	Malfunctions	19
7.	Aftercare	20
8.	Waste disposal	20
9.	Warranty provisions	20
10.	Declaration of Conformity	21
11.	Contact	21

Deutsch**22**

1.	Einleitung	22
2.	Sicherheitsmaßnahmen und Warnungen	22
3.	Übersicht über die Einzelteile und technische Daten	26
4.	Inbetriebnahme	27
5.	Ausschalten	28
6.	Störungen	28
7.	Nachsorge	29
8.	Müllentsorgung	29
9.	Garantiebestimmungen	29
10.	Konformitätserklärung	30
11.	Kontakt	30

Français**31**

1.	Introduction	31
2.	Mesures de sécurité et avertissements	31
3.	Liste des pièces et données techniques	35
4.	Mise en service	36
5.	Éteindre	37
6.	Problèmes techniques	37
7.	Entretien	38
8.	Élimination des déchets	38
9.	Dispositions de la garantie	38
10.	Déclaration de conformité	39
11.	Contact	39



	<i>español</i>	40
1.	Introducción	40
2.	Medidas de seguridad y advertencias	40
3.	Descripción general de las partes y la información	44
4.	USO	45
5.	Apagado	46
6.	Mal funcionamiento	46
7.	Cuidado posterior	47
8.	Eliminación de desechos	47
9.	Disposiciones de garantía	47
10.	Declaración de conformidad	48
11.	Contacto	48

1. Introductie

Gefeliciteerd met de aankoop van uw FireWare Nimbo!

De *FireWare Nimbo* is speciaal ontworpen als handzaam apparaat om rook te genereren. Het apparaat is gemaakt voor opleidingsdoeleinden en dient dan ook als zodanig te worden gebruikt.



Voor de ingebruikname dient u deze handleiding grondig door te nemen, zodat u geheel op de hoogte bent van het gebruik, de werking en de kenmerken van de *FireWare Nimbo*.

2. Veiligheidsmaatregelen en waarschuwingen



Volg bij het gebruik nauwkeurig de instructies en richtlijnen, zoals omschreven zijn in deze handleiding. Wijzig nooit de volgorde van de te verrichten handelingen. Indien één of ander niet duidelijk is omtrent het gebruik, neem dan contact op met **FireWare**.



Het apparaat dient enkel gebruikt te worden door volwassen personen die op de hoogte zijn van hetgeen in deze gebruikershandleiding staat. Het mag alleen door deskundigen in een professionele oefensituatie worden toegepast.



Het is een oefenapparaat. Gebruik dit apparaat alleen waar het voor bedoeld is.



De locatie van het apparaat moet:

- droog zijn.
- tussen de 5 °C en 40 °C zijn.
- een luchtvochtigheid van minder dan 80% hebben.
- vrij van explosieve gassen zijn.
- Vrij van stof en vervuilde luchtdeeltjes zijn.
- minimaal twee keer zo groot als de machine zijn.
- goed geventileerd met rookvrije lucht zijn.
- vrij van trillingen zijn.
- goed verlicht zijn.
- onontvlambaar en niet gevoelig voor hitte zijn.
- op minimaal 5 meter van elk ontvlambaar, explosie- of hittegevoelig object zijn.
- zicht van minimaal 60 centimeter hebben.



Verwijder nooit een informatief of waarschuwingslabel van het apparaat.



De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door het niet (strikt) naleven van de veiligheidsvoorschriften en -instructies in deze handleiding, danwel door onachtzaamheid tijdens gebruik van het in dit document vermelde product en de eventueel bijbehorende accessoires.



Gebruik dit apparaat nooit als deze beschadigd is. Indien onderdelen beschadigd zijn dienen ze vervangen te worden door personeel van **FireWare**.



Gebruik alleen hulpstukken / accessoires die zijn gespecificeerd door **FireWare**.



LET OP: dit apparaat **NOOIT** gebruiken in aanwezigheid van kinderen en dieren.



Dit elektrische apparaat is bestemd voor toepassing **BINNENSHUIS**.



Gebruik het apparaat alleen in stopcontacten voorzien van een randaaarde, maximaal 220-240 Volt.



Laat de voedingskabel nooit in contact komen met andere kabels. Wees altijd voorzichtig met de voedingskabel en alle verbindingen.



Maak het apparaat **NOOIT** open. Dit kan elektrische schokken geven en hiermee vervalt iedere vorm van garantie.



Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product **UITSLUITEND** door een technicus van **FireWare** geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en neem contact op met **FireWare**.



Sluit dit apparaat niet aan op een dimmer.



Schud het apparaat niet. Gebruik geen brute kracht, wanneer u het apparaat installeert of bedient en zet het apparaat niet snel achter elkaar herhaaldelijk aan en uit, dit beperkt de levensduur van het apparaat.



Haal het apparaat altijd van de stroom af, wanneer het niet in gebruik is of voordat u het schoonmaakt. Pak de voedingskabel alleen vast bij de stekker. Trek de stekker er nooit uit aan de kabel.



Zorg ervoor dat de voedingskabel niet geplooid zit of beschadigd raakt. Controleer het apparaat en de voedingskabel eens in de zoveel tijd.



Als het apparaat is gevallen of er wordt hard tegenaan gestoten, haal dan meteen de stroom eraf. Laat het apparaat controleren op veiligheid door een gekwalificeerd ingenieur, voordat u er weer mee aan de slag gaat.



Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurschommelingen (bijvoorbeeld na transport), zet het dan niet direct aan. Er kan condens ontstaan zijn en dat zou uw apparaat kunnen beschadigen. Laat het apparaat uit, totdat het op kamertemperatuur is gekomen.



Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.



Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt wordt.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of elektrische schok te voorkomen.



LET OP: koppel **NOOIT** andere stekkers aan het snoer van dit apparaat.



Plaats het apparaat stabiel op een vlak oppervlak en zorg dat het apparaat niet kan omvallen.



Plaats het apparaat altijd op een goed bereikbare plaats, zodat bij de oefening het apparaat 'snel en gemakkelijk' uitgeschakeld kan worden, zonder het risico te lopen dat het apparaat omvalt.



Glycol (zoals gebruikt wordt in rookvloeistof) is een alcohol en brandt met een blauwe, bijna onzichtbare vlam. Richt de rook nooit op sterke ontstekingsbronnen zoals vuur of pyrotechnische effecten.



Raak tijdens en na gebruik de rookeenheid **NIET** aan. Deze wordt **HEET**.



Plaats **NOOIT** voorwerpen (doeken e.d.) over de rookeenheid heen als deze in gebruik is, de rookeenheid is heet en kan schroeiplekken en brand veroorzaken.



Zorg ervoor dat de machine niet oververhit raakt.



Soms kunnen er zeer hete druppels vloeistof ontsnappen aan het mondstuk tijdens het genereren van rook. Richt daarom nooit de rookmachine op iemand en houd 3 meter afstand van het mondstuk.



Niet bedoeld om ruimtes mee op te warmen.



Laat het apparaat altijd voldoende afkoelen, voordat u het schoonmaakt of opbergt.



Gebruik **NOOIT** extra brandstoffen, zoals olie of vet.



Drink **NOOIT** de rookvloeistof. Houd deze buiten bereik van kinderen. In geval van aanraking met de ogen direct spoelen met veel water en contact opnemen met een arts. Wanneer er toch rookvloeistof is gedronken, neem dan contact op met een arts. Laat uw arts de verpakking van de rookvloeistof zien.



Zorg ervoor dat u de vloeistofdamp niet inademt, dit is schadelijk voor de gezondheid.



Als de vloeistof in de rookeenheid is geplaatst, dient het flesje rookvloeistof direct te worden afgesloten. Berg het buiten bereik van kinderen op.



Zorg ervoor dat het apparaat en de snoeren op een veilige locatie geplaatst worden, zodat er geen personen over kunnen uitglijden, struikelen of vallen. Tape de snoeren zo nodig vast aan de vloer.



Zorg dat de ventilatiekanalen altijd vrij zijn.



LET OP: Rook uit deze machine kan uw rookmelder activeren.



Gemorste vloeistof of druppels uit de machine kunnen gladheid veroorzaken. Dweil de vloeistof direct op om ongevallen te voorkomen. Bovendien kunnen damp en vocht op de machine de elektronica beschadigen.



Gebruik de machine **NOOIT** zonder rookvloeistof. De pomp zal schade oplopen.



Haal voor uw eigen veiligheid de spanning van het apparaat, voordat u de rookvloeistof bijvult.



Zorg dat de rookeenheid **NOOIT** met andere vloeistoffen gevuld wordt dan is voorgeschreven. Dit kan het apparaat onherstelbaar beschadigen.



Houd het apparaat altijd rechtop.

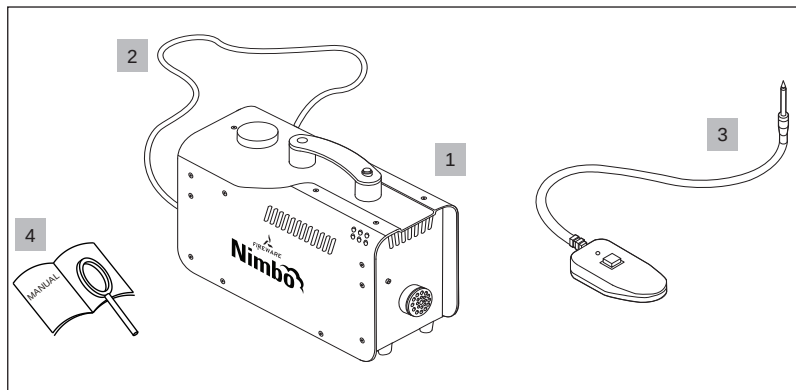


Haal altijd de rookvloeistof uit de machine, voordat u hem vervoert.

3. Onderdelenoverzicht en technische gegevens

Onderdelen:

1. RVS rookmachine
2. Voedingskabel
3. Afstandsbediening met 10 m kabel
4. Handleiding

**Opties / accessoires:**

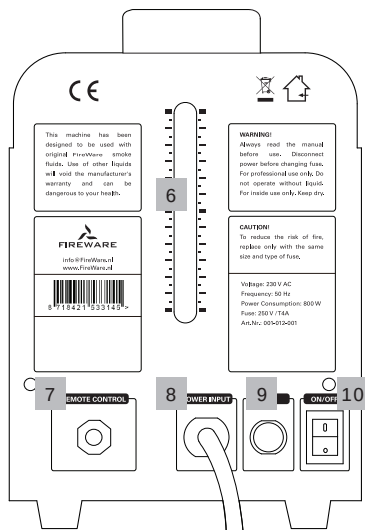
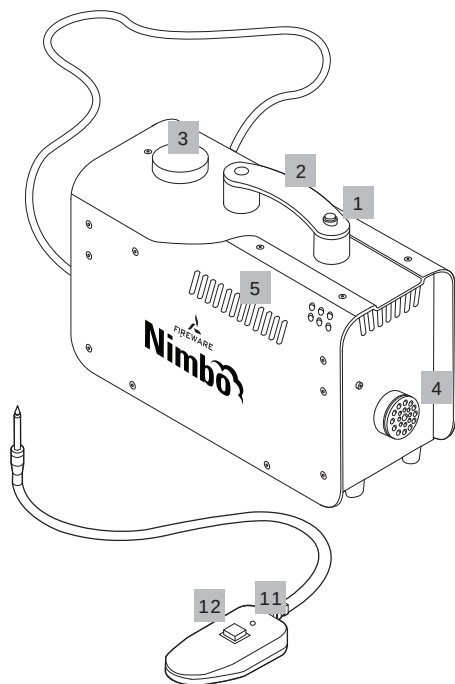
Draadloze afstandsbediening	008-004-013
FireWare Light Rookvloeistof	009-030-001
FireWare Medium Rookvloeistof	009-030-002
FireWare Heavy Rookvloeistof	009-030-003
FireWare Burning Smell Rookvloeistof	009-030-006

Let op: bij gebruik van andere rookvloeistof dan de FireWare water-glycol rookvloeistof (standaard), zoals hierboven vermeld, vervalt de garantie.

Technische gegevens rookmachine:

Afmetingen:	31,5 x 12,8 x 16,55 cm
Gewicht:	3,5 kg
Voltage:	220-240 V
Vermogen:	800 W
Opwarmtijd:	1,7 minuten
Tankinhoud:	0,8 l
Vloeistofverbruik:	0,8 l per uur
Rookoutput:	85 m3 per minuut

4. Ingebruikname



1. Startknop met led indicator
2. Handvat
3. Tankdop
4. Mondstuk
5. Ventilatiegaten

(achterkant)

6. Indicator vloeistofniveau
7. Ingang afstandsbediening
8. Ingang voedingskabel
9. Zekering
10. Aan/uit knop

(afstandsbediening)

11. Led indicator
12. Startknop

Let op: zorg ervoor dat de vloeistoftank ten aller tijde schoon is, zodat er geen vuil of stof in de pomp gezogen kan worden.

1. Zet de *FireWare Nimbo* op een vlak oppervlak en draai de tankdop (3) los.
2. Schenk de FireWare Rookvloeistof met behulp van een trechter in de vloeistoftank en sluit de tankdop stevig. Eventueel gemorste vloeistof kunt u opruimen met een droge doek.

Let op: Zorg ervoor dat er geen gemorste rookvloeistof in de machine loopt. Dit kan onherstelbare schade aanrichten.

3. Sluit de afstandsbediening aan op de ingang aan de achterzijde (7).

Let op: gebruik alleen FireWare standaard rookvloeistof op basis van water-glycol. Andere rookvloeistof zal de verdamper verstopen en de machine ernstig beschadigen.

4. Steek de stekker in een geaard stopcontact en zet de rookmachine aan (10). Het duurt minder dan 2 minuten, voordat de rookmachine is opgewarmd. Tijdens het opwarmen knipperen de led indicators op het handvat (1) en op de afstandsbediening (11). Als de machine opgewarmd is, branden de indicatoren continu.
5. Druk op de startknop (1 of 12) om rook te genereren. Zolang u de knop op de machine ingedrukt houdt, geeft de Nimbo rook. De machine stopt wanneer u de knop loslaat of wanneer hij opnieuw moet opwarmen. Met de afstandsbediening stopt u de rook door nogmaals op de startknop te drukken. Wanneer de machine opnieuw gaat opwarmen, ziet u de led indicators weer knipperen.

Let op: druk nooit op de startknop als er geen vloeistof in de tank zit. Wanneer u probeert rook te genereren, als de tank leeg is, zal de pomp onherstelbare schade oplopen! Wanneer u ervaart dat de machine (bijna) geen rook geeft of een luid, dreunend geluid maakt, haal hem dan direct uit het stopcontact en neem contact op met **FireWare**.

5. Uitschakelen

Laat de startknop los om de rook te stoppen en schakel de Nimbo uit met de Aan/uit knop aan de achterkant (10). Laat de machine altijd volledig afkoelen, voordat u hem opbergt.

Let op: indien u de *FireWare Nimbo* gaat vervoeren, dient u eerst de vloeistof uit de vloeistoftank te gieten. Zorg ervoor dat u de machine eerst laat afkoelen!

6. Storingen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De machine geeft geen rook.	De vloeistoftank is leeg. De machine krijgt geen stroom.	Schakel het apparaat uit, laat het afkoelen en vul de vloeistoftank. Controleer de kabels en stroomtoevoer.
De rookmachine geeft een luid, dreunend geluid tijdens het roken.	De pomp loopt droog: VERMIJD DIT ALTIJD.	Schakel het apparaat direct uit, laat het afkoelen en vul de vloeistoftank.
Overig		Neem contact op met FireWare .

7. Nazorg

Om de prestaties van de *FireWare Nimbo* optimaal te houden, dient hij goed onderhouden te worden.

- Zorg dat de vloeistoftank ten aller tijde schoon is.
- Maak de machine met enige regelmaat schoon. De buitenkant kunt u schoonmaken met een vochtige doek en mild schoonmaakmiddel. Van binnen houdt u het apparaat schoon door hem door te spoelen met gedemineraliseerd water (zie voor de procedure hieronder).
- **Let op:** het is niet nodig om de spuitmond schoon te maken. Dit kan het verwarmingselement beschadigen.
- Spoel de *FireWare Nimbo* regelmatig door, door middel van de volgende procedure:

Doorspoelen

Indien u de *FireWare Nimbo* langere tijd niet gebruikt, haal dan de rookvloeistof uit de rookmachine en spoel de Nimbo na met demi-water. U gaat hiervoor als volgt te werk:

- Zet een trechter op de kan rookvloeistof en leeg de tank van de rookmachine door deze te kantelen.
- Vul de tank met gedemineraliseerd water (gebruik ook hierbij een trechter) en zet de rookmachine aan.
- Wacht tot het rode indicatielampje continu brandt en geef dan rook door middel van de knop op het handvat of de afstandsbediening.
- Blijf continu rook geven, totdat er geen rook/damp meer uit de machine komt.
- Verwijder het eventuele restant water uit de vloeistoftank.

Doorloop deze procedure voor doorspoelen minimaal één keer per half jaar.

8. Afvalverwijdering

Elektrische apparaten, accessoires en verpakkingen dienen apart te worden ingezameld, gerecycled of op een voor het milieu verantwoorde manier te worden afgevoerd.

9. Garantiebepalingen

Op de *FireWare Nimbo* zit twee jaar garantie na aankoopdatum op product- en fabricagefouten. Schade door onzorgvuldig handelen wordt niet vergoed. Reparatie vereist deskundigheid. Het is dan ook zeker aan te bevelen het apparaat bij defecten naar **FireWare** terug te sturen. De garantie vervalt indien blijkt dat het apparaat door uzelf of derden geopend is of als u zelf of derden modificaties of aanpassingen van welke aard dan ook hebben aangebracht zonder uitdrukkelijke toestemming van de leverancier.

10. Conformiteitsverklaring

EG Conformiteitsverklaring

Fabrikant: **FireWare bv**
De Stek 5
1771 SP Wieringerwerf
Nederland

Verklaart met enige verantwoording dat het product *FireWare Nimbo*, een rookmachine, artikelnummer: 011-012-001 in overeenstemming is met de volgende EU-richtlijnen: 2006/95/EC en 2004/108/EC.

11-07-2017

Sef Hendrickx
Directeur FireWare bv



11. Contact

Bij vragen kunt u contact opnemen met:

FireWare bv
De Stek 5
1771 SP Wieringerwerf
Nederland
088- 252 60 00

info@FireWare.nl
www.FireWare.nl

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your *FireWare Nimbo*!

The *FireWare Nimbo* was designed specifically as a hand-held device to generate smoke. The appliance is made for training purposes and therefore also needs to be used as such.



FireWare is a FireWare bv brand name.

Prior to using it you should read this user manual thoroughly, in order for you to be fully informed about the use, working and the characteristics of the *FireWare Nimbo*.

2. Safety measures & warnings



When using this appliance closely follow the instructions and guidelines, as described in this manual. Never change the order of the acts to be performed. In case anything concerning the use is not clear please contact **FireWare**.



Only adults who are informed about the content of this user manual should use this appliance. It may only be used by experts in a professional exercise situation.



This is a practice appliance. Use this appliance only what it is designed for.



The location of the appliance needs to be:

- dry
- between 5 °C and 40 °C.
- have a humidity of less than 80%.
- free of explosive gasses.
- free of dust and polluted particles.
- at least twice as large as the machine.
- properly ventilated with smoke-free air.
- free of vibrations.
- properly lit.
- non flammable or sensitive to heat.
- be at least 5 metres away from any flammable, explosive or heat-sensitive object.
- have visibility of at least 60 centimeters.



Never remove warning or informative labels from the unit.



The manufacturer does not accept any responsibility for damage caused by not (strictly) observing the safety measures and instructions in this manual or for carelessness during the use of the product listed in this document and possible matching accessories.



Never use this appliance if it is damaged. In case parts are damaged **FireWare** staff needs to replace them.



Only use attachments/accessories specified by **FireWare**.



PLEASE NOTE: NEVER use this appliance in the presence of children and animals.



This electrical appliance is designed to be used **INDOORS**.



Only use the appliance in plugs with an earth connection, maximum 220-240 Volt.



Never let the power-cord come into contact with other cables. Handle the power-cord and all connections with the mains with particular caution.



NEVER open the appliance. This can cause electric shocks and will cancel any kind of warranty.



In the event service or repair is required this product can **ONLY** be opened by a **FireWare** technician; this is to prevent the risk of getting an electric shock. If a problem occurs, disconnect the product from the mains voltage and contact **FireWare**.



Do not connect this device to a dimmer pack.



Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device and do not switch the device on and off in short intervals, as this will reduce the system's life.



Always disconnect power from the mains, when the device is not used or before cleaning. Only handle the power-cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power-cord.



Make sure that the power-cord is never crimped or damaged. Check the device and power-cord from time to time.



If the device is dropped or struck, disconnect mains power supply immediately. Have a qualified engineer inspect for safety before operating.



If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (for example after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.



Do not use this appliance near water.



Unplug this appliance during lightning storms or when unused for long periods of time.



To reduce the risk of fire or electric shock, Do not expose this appliance to Rain or Moisture.



PLEASE NOTE: NEVER connect other plugs to the wire end of this appliance.



Always place the appliance in an easily accessible location, so that the appliance can be turned off 'quickly and easily' without running the risk of the appliance falling over.



Glycol (as is used in smoke fluid) is an alcohol and burns with a blue, almost invisible flame. Never point the smoke at strong ignition sources such as fire or pyrotechnic effects.



DO NOT touch the smoke unit during and after use. It becomes **HOT**.



NEVER place objects (cloth, etc) over the smoke unit when it is in use as the smoke unit is hot and can cause burns and fire.



Ensure that the machine does not overheat.



Extremely hot drops of fluid can sometimes escape from the nozzle during smoke generation. So never aim the smoke generator at someone and keep a 3 meter distance from the nozzle.



It is not intended for the heating of areas.



Always allow the device to cool down sufficiently before you clean it or store it.



NEVER use extra fuels, such as oil or grease.



NEVER drink the smoke liquid. Keep it out of reach of children. In case of contacts with the eyes immediately rinse with plenty of water and consult a doctor. Contact a doctor if someone has ingested the smoke liquid. Show your doctor the packaging of the smoke liquid.



Make sure you do not breath in the fumes of the liquid; this will damage your health.



When the liquid has been placed in the smoke unit the bottle with smoke liquid needs to be sealed off immediately. Store it outside the reach of children.



Make sure that the appliance and the wires can be placed in a safe location so that no one can slip, trip or fall over it. Tape the wires to the floor if necessary.



Make sure the ventilation channels are always unobstructed.



PLEASE NOTE: Smoke from this machine can activate your smoke detector.



Spilled fluid or drops from the machine can be slippery. Swab up the fluid immediately to prevent accidents. Also note that, vapour and moisture on the machine can damage the electronics.



NEVER run the machine without any fluid, as the pump will run dry.



For your own safety you need to disconnect the appliance before filling up the smoke liquid.



Make sure the smoke unit is **NEVER** filled with liquids other than the one prescribed. This can damage the appliance beyond repair.



Always hold the device upright.

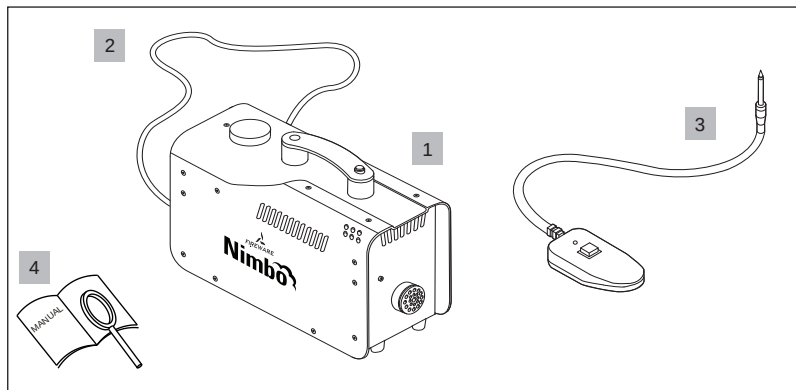


Always remove the smoke fluid from the device before transportation.

3. Overview of the parts & technical information

Parts:

1. Stainless steel smoke generator
2. Power cable
3. Remote control with 10 m cable
4. Manual

**Accessories:**

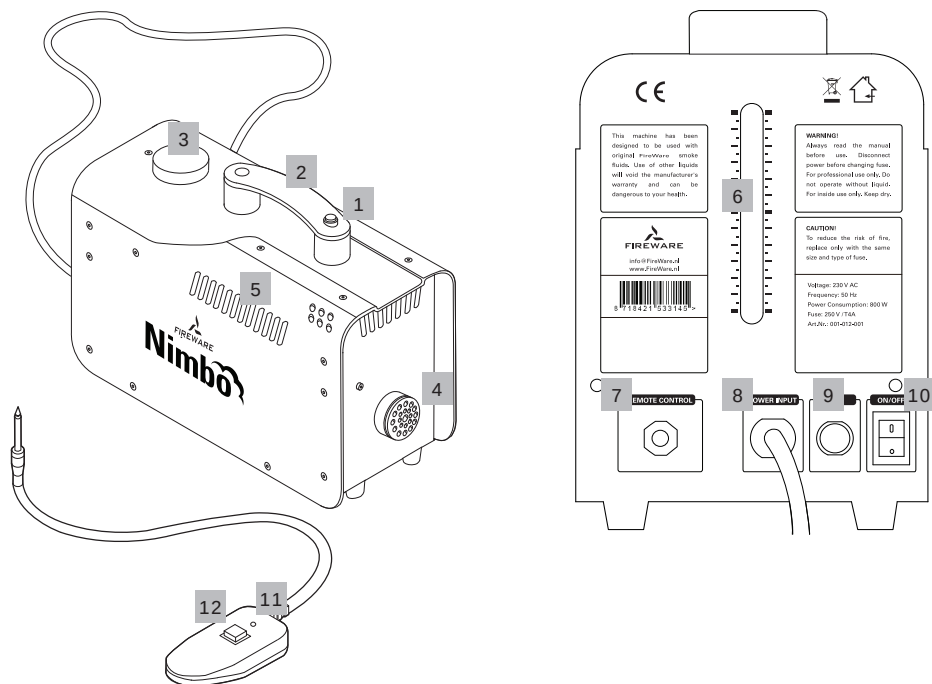
Wireless remote control	008-004-013
FireWare Light Rookvloeistof	009-030-001
FireWare Medium Rookvloeistof	009-030-002
FireWare Heavy Rookvloeistof	009-030-003
FireWare Burning Smell Rookvloeistof	009-030-006

Take note: The guarantee shall expire with the use of any smoke fluid other than the FireWare water-glycol smoke fluid (standard), as mentioned above.

Technical information:

Dimensions:	31.5 x 12.8 x 16.55 cm
Weight:	3.5 kg
Voltage:	220-240 V
Power:	800 W
Warm-up time:	1.7 minutes
Tank capacity:	0.8 L
Fluid consumption:	0.8 per hour
Smoke output:	85 m3 per minute

4. Use



1. Starter button with led indicator
2. Handle
3. Tank filler cap
4. Nozzle
5. Ventilation holes

(back)

6. Fluid level indicator
7. Remote control input
8. Power cable input
9. Fuse
10. On/Off button

(remote control)

11. Led indicator
12. Starter button

Take note: Make sure the fluid is clean at all times, so no dirt or dust can be sucked into the pump.

1. Position the *FireWare Nimbo* on a level surface and unscrew the tank filler cap (3).
2. Pour the FireWare Smoke Fluid in the fluid tank using a funnel and close the tank filler cap firmly. Clean any possible fluid spillage using a dry cloth.

Take note: Make sure none of the spilt smoke fluid runs into the machine. This may cause irreparable damage.

3. Connect the remote control to the input at the back (7).

Take note: Only use FireWare water-glycol based standard smoke fluid. Other smoke fluid will block the evaporator and severely damage the machinery.

4. Connect the plug to a grounded power outlet and turn on the smoke generator (10). It takes less than 2 minutes for the smoke generator to heat up. During warming up, the led indicators will be flashing on the handle (1) and on the remote control (11). Once the machine is warmed up, the indicators will burn continuously.
5. Push on the starter button (1 or 12) to generate smoke. As long as you keep the button on the machine pushed in, the Nimbo will generate smoke. The machine stops when you release the button or when it has to heat up anew. With the remote control you can stop the smoke by pressing the button again. When the machine starts heating up again, you will see the led indicators blinking again.

Take note: Never push on the starter button if there is no fluid in the tank. If the tank is empty when you try to generate smoke, the pump will be damaged irreparably! If you notice the machine is generating (almost) no smoke or is making a loud, rumbling sound, disconnect it from the power immediately and contact **FireWare**.

5. Switching off

Release the start button to stop the smoke and switch the Nimbo off at the On/off button at the back (10). Always allow the machine to cool off completely before you put it away.

Take note: If you will be transporting the *FireWare Nimbo*, you must first pour out the fluid from the fluid tank. Make sure you allow the machine to cool first!

6. Malfunctions

Problem	Possible cause	Solutions
The machine doesn't generate any smoke.	The fluid tank is empty. The machine is not getting any power.	Switch off the device, allow it to cool and top up the fluid tank. Check the cables and power supply.
The smoke generator makes a loud, booming sound during smoking.	The pump is running dry: AVOID THIS AT ALL TIMES.	Switch off the device, allow it to cool down and top up the fluid tank.
Other		Contact FireWare .

7. After Care

To maintain the performance of the *FireWare Nimbo*, it should be properly maintained.

- Make sure the fluid tank is clean at all times.
- Clean the machine on a regular basis. You can clean the outside with a moist cloth and mild detergent. You can keep the inside of the device clean by flushing it with demineralised water (see the procedure below).
- Let op: it is not necessary to clean the nozzle. That could damage the heating element.
- Flush the *FireWare Nimbo* regularly, using the following procedure:

Flushing

If you won't be using the *FireWare Nimbo* for a long time, remove the smoke fluid from the smoke generator and rinse it with demineralised water. To do this the following procedure should be followed:

- Place a funnel on the smoke fluid can and empty the smoke machine tank by toppling it.
- Fill the tank with demineralised water (use a funnel) and switch on the smoke machine.
- Wait until the red indicator light burns continuously and generate smoke by pushing the button on the handle or the remote control.
- Continue to generate smoke until the machine no longer releases smoke/mist.
- Remove any possible water residue from the fluid tank.

Repeat this flushing procedure at least once every six months.

8. Waste disposal

Electric appliances, accessories and packaging need to be collected and recycled separately or disposed off in an environmentally responsible manner.

9. Warranty provisions

The *FireWare Nimbo* has a two-year warranty against product and manufacturing faults. Damage as a result of careless acting is not refunded. Repairs require expertise. It is therefore highly recommended to return the appliance to us in the event of a defect. The warranty is cancelled if it becomes apparent that you or a third party opened the appliance or if you or a third party have applied modifications or adjustments of any kind without the explicit permission from the supplier.

10. Declaration of Conformity

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: **FireWare bv**
De Stek 5
1771 SP Wieringerwerf
Nederland

declares that the *FireWare Nimbo*, a smoke generator, article number: 001-012-001 is in compliance with the following EU guidelines: 2006/95/EC and 2004/108/EC.

15-06-2014

Sef Hendrickx
Director FireWare bv



11. After Care

In case of any questions you can contact:

FireWare bv
De Stek 5
1771 SP Wieringerwerf
The Netherlands

+31 88- 252 60 00
info@FireWare.nl
www.FireWare.nl

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Ankauf Ihres *FireWare Nimbo*

Der *FireWare Nimbo* wurde speziell für Löschübungen hergestellt. Das Gerät wurde für Trainings hergestellt und soll auch nur dafür verwendet werden.



FireWare ist eine Marke von FireWare bv.

Vor der Inbetriebnahme müssen Sie diese Anleitung gründlich durchnehmen, so dass Sie genau über Verwendung, Funktionsweise und Kennzeichen des *FireWare Nimbo* informiert sind.

2. Sicherheitsmaßnahmen und Warnungen



Befolgen Sie beim Gebrauch genau die Anweisungen und Richtlinien, wie in dieser Anleitung beschrieben. Ändern Sie nie die Reihenfolge der auszuführenden Handlungen. Sollte Ihnen hinsichtlich des Gebrauchs irgend etwas unklar sein, dann kontaktieren Sie bitte **FireWare**.



Nur Erwachsene dürfen das Gerät benutzen. Diese Personen müssen den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung kennen. Nur Experten dürfen es in einer professionellen Übungssituation anwenden.



Es ist ein Übungsgerät. Verwenden Sie dieses Gerät nur gemäß seinem Verwendungszweck.



Der Standort des Geräts muss:

- trocken sein.
- zwischen 5 °C und 45 °C Temperatur haben.
- eine Luftfeuchtigkeit von weniger als 80 % haben.
- frei von explosiven Gasen sein.
- frei sein von Staub und verschmutzten Luftpartikeln.
- mindestens doppelt so groß sein wie die Maschine.
- gut mit rauchfreier Luft belüftet sein.
- vibrationsfrei sein.
- gut beleuchtet sein.
- darf nicht entzündlich oder hitzeempfindlich sein.
- mindestens 5 Meter von entzündlichen, explosionsgefährdeten oder hitzeempfindlichen Objekten entfernt sein.
- sicht von mindestens 60 Zentimetern haben.



Entfernen Sie niemals Warn- oder Informationsetiketten vom Gerät.



Der Hersteller ist niemals verantwortlich für Schäden oder Verletzungen, deren Ursache darin liegt, dass die Sicherheitsvorschriften und -anweisungen in dieser Anleitung nicht (genau) befolgt werden, oder die aufgrund von Unachtsamkeit beim Gebrauch des in diesem Dokument angegebenen Produkts sowie des eventuellen Zubehörs zu diesem entstehen.



Verwenden Sie das Gerät nie, wenn es beschädigt ist. Sind Teile beschädigt, dann muss das Personal von **FireWare** diese ersetzen.



Verwenden Sie lediglich vom **FireWare** angegebenes Zubehör.



ACHTUNG: Dieses Gerät **NIEMAL**s in Anwesenheit von Kindern und Tieren benutzen.



Dieses elektrische Gerät ist zur Anwendung **IM HAUS** bestimmt.



Verwenden Sie das Gerät nur in Steckdosen mit Schutzerdung.



Lassen Sie das Stromkabel nicht in Kontakt mit anderen Kabeln treten. Betätigen Sie das Stromkabel und alle weiteren Stromanschlüsse mit besonderer Vorsicht.



Öffnen Sie das Gerät **NIEMALS**. Das kann zu Elektroschocks führen und außerdem verfällt jede Form der Garantie.



Sind Wartung oder Reparatur nötig, dann darf dieses Gerät **AUSSCHLIESSLICH** von einem Techniker von **FireWare** geöffnet werden; dies zur Vermeidung des Risikos, einen Elektroschock zu erleiden. Tritt ein Problem auf, dann nehmen Sie das Produkt vom Lichtnetz und kontaktieren Sie **FireWare**.



Schließen Sie dieses Gerät nicht an ein Dimmerpack an.



Schütteln Sie das Gerät nicht durcheinander. Benutzen Sie bei der Installation oder dem Betrieb des Gerätes keine Gewalt und schalten Sie das Gerät nicht mit kurzen Intervallen ein und aus, da dies die Lebensdauer des Systems verkürzt.



Trennen Sie das Gerät immer vom Netz, wenn es gereinigt oder nicht benutzt wird. Ziehen Sie das Netzkabel nur am Stecker heraus, niemals am Netzkabel selbst.



Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel niemals gequetscht oder beschädigt wird. Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit das Gerät und das Netzkabel.



Trennen Sie das Gerät sofort von der Netzspannung, wenn es fällt oder angeschlagen wird. Lassen Sie die Sicherheit des Gerätes vor Wiederbenutzung von einem Fachingenieur überprüfen.



Schalten Sie das Gerät nicht unmittelbar wieder ein, nachdem es drastischen Temperaturschwankungen ausgesetzt worden ist (z.B. nach Transport). Sonst könnte das dabei entstehende Kondenswasser Schäden am Gerät verursachen. Lassen Sie das Gerät zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bis Sie es wieder einschalten.



Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.



Um Feuer und elektrischen Schlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.



ACHTUNG: Koppeln Sie **NIEMALS** andere Stecker zu das Kabel an das Gerät.



Platzieren Sie das Gerät immer an einem gut erreichbaren Ort, so dass Sie es bei der Übung 'schnell und einfach' ausschalten können, ohne Risiko, dass das Gerät umfällt.



Glykol (das in Rauchflüssigkeit verwendet wird) ist ein Alkohol und verbrennt mit blauer, nahezu unsichtbarer Flamme. Richten Sie den Rauch niemals auf starke Entzündungsherde wie Feuer oder pyrotechnische Mittel.



Berühren Sie die Raucheinheit während und nach Gebrauch **NIEMALS**. Sie wird **HEISS**.



Legen Sie **NIEMALS** Gegenstände (Tücher u. ä.) über das Gerät, wenn diese in Gebrauch ist. das Gerät ist heiß und kann Brandstellen und Brände verursachen.



Stellen Sie sicher, dass die Maschine nicht überhitzt wird.



Manchmal können während der Erzeugung von Rauch sehr heiße Flüssigkeitstropfen aus dem Mundstück entweichen. Richten Sie die Rauchmaschine daher nie auf jemanden und halten Sie 3 Meter Abstand zum Mundstück.



Nicht zur Beheizung von Räumen bestimmt.



Lassen Sie das Gerät immer ausreichend abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern.



Verwenden Sie **NIEMALS** zusätzliche Brennstoffe wie Öl oder Fett.



Trinken Sie die Rauchflüssigkeit **NIEMALS**. Bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle eines direkten Kontakts mit den Augen sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt kontaktieren. Haben Sie doch Rauchflüssigkeit getrunken, dann kontaktieren Sie bitte einen Arzt. Zeigen Sie Ihrem Arzt die Verpackung der Rauchflüssigkeit.



Sorgen Sie dafür, dass Sie den Flüssigkeitsdampf nicht einatmen, das ist schädlich für die Gesundheit.



Ist die Flüssigkeit in die Raucheinheit gefüllt, muss das Fläschchen mit der Rauchflüssigkeit direkt verschlossen werden. Bewahren Sie dies außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und die Kabel an einem sicheren Ort platziert werden, so dass keine Personen ausrutschen, straukeln oder fallen können. Befestigen Sie die Kabel, falls nötig, am Boden.



Sorgen Sie dafür, dass die Belüftungskanäle immer frei sind.



ACHTUNG: Der mit der Maschine erzeugte Rauch kann Ihren Rauchmelder aktivieren.



Verschüttete Flüssigkeit oder Tröpfchen aus der Maschine können Glätte verursachen. Wischen Sie verschüttete Flüssigkeit daher sofort auf, um Unfälle zu vermeiden. Außerdem können Dampf und Feuchtigkeit auf der Maschine die Elektronik beschädigen.



Vermeiden Sie es, die Maschine ohne Fluid laufen zu lassen. Die Pumpe läuft sonst trocken.



Nehmen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit das Gerät vom Strom, bevor Sie Rauchflüssigkeit nachfüllen.



Sorgen Sie dafür, dass die Raucheinheit **NIEMALS** mit anderen Flüssigkeiten als den vorgeschriebenen gefüllt wird. Dadurch kann das Gerät so beschädigt werden, dass es sich nicht mehr reparieren lässt.



Halten Sie das Gerät immer aufrecht.

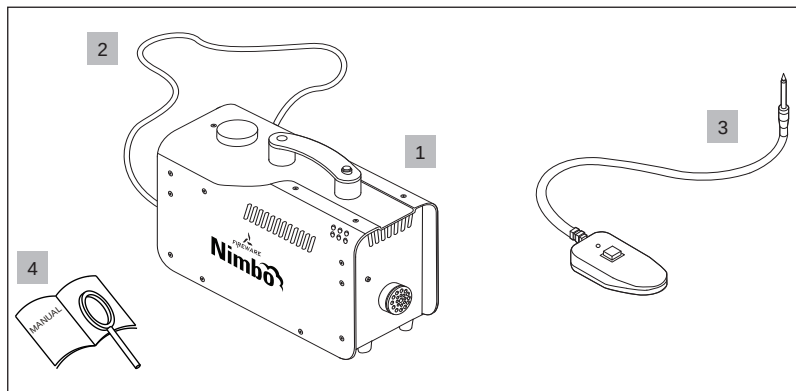


Holen Sie immer die Rauchflüssigkeit aus der Maschine, bevor Sie diese transportieren.

3. Übersicht über die Einzelteile und technische Daten

Einzelteile:

1. RVS-Rauchmaschine
2. Versorgungskabel
3. Fernbedienung mit 10 m Kabel
4. Bedienungsanleitung



Optionen / Zubehör:

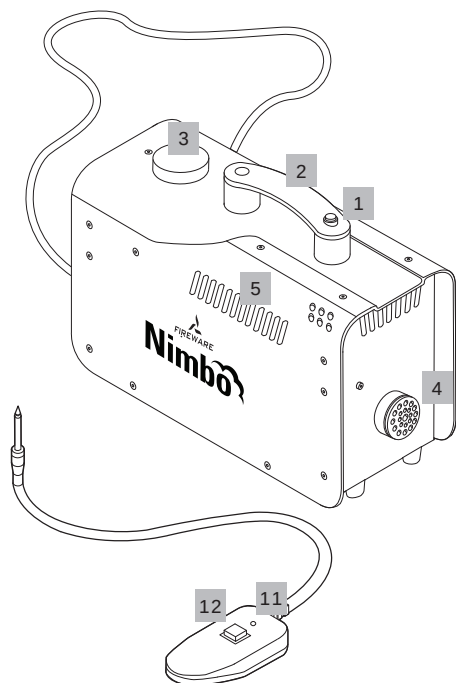
Kabellose Fernbedienung	008-004-013
FireWare Light Rookvloeistof	009-030-001
FireWare Medium Rookvloeistof	009-030-002
FireWare Heavy Rookvloeistof	009-030-003
FireWare Burning Smell Rookvloeistof	009-030-006

Achtung: Bei Verwendung einer anderen Rauchflüssigkeit als der Wasser-Glykol-Rauchflüssigkeit von FireWare (Standard), wie oben angegeben, verfällt die Garantie.

Optionen / Zubehör

Maße:	31,5 x 12,8 x 16,55 cm
Gewicht:	3,5 kg
Spannung:	220-240 V
Vermögen:	800 W
Aufwärmdauer:	1,7 Minuten
Tankinhalt:	0,8 l
Flüssigkeitsverbrauch:	0,8 l pro Stunde
Raucherzeugung:	85 m3 pro Minute

4. Inbetriebnahme



1. Startknopf mit LED-Leuchten
2. Handgriff
3. Tankdeckel
4. Mundstück
5. Ventilationslöcher

(Rückseite)

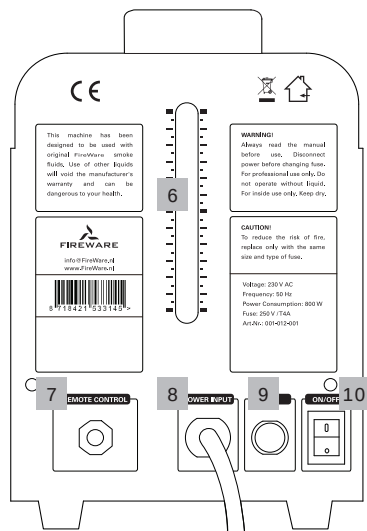
6. Anzeige Flüssigkeitsniveau
7. Eingang Fernbedienung
8. Eingang Versorgungskabel
9. Sicherung
10. Knopf An/Aus

(Fernbedienung)

11. LED-Leuchten
12. Startknopf

Achtung: Sorgen Sie dafür, dass der Flüssigkeitstank jederzeit sauber ist, so dass kein Schmutz oder Staub in die Pumpe gesogen werden kann.

1. Stellen Sie den *FireWare Nimbo* auf eine flache Oberfläche und drehen Sie den Tankdeckel (3) auf.



This machine has been designed to be used with original FireWare smoke fluids. Use of other fluids will void the manufacturer's warranty and can be dangerous to your health.

FIREWARE
info@fireware.nl
www.FireWare.nl



WARNING!
Always read the manual before use. Disconnect power before changing tank. For professional use only. Do not operate without liquid. For inside use only. Keep dry.

CAUTION!
To reduce the risk of fire, replace only with the same size and type of fuse.

Voltage: 230 V AC
Frequency: 50 Hz
Power Consumption: 800 W
Fuse: 250 V / 16A
Article: 001-0134011

7 REMOTE CONTROL

8 POWER INPUT

9 ON/OFF

2. Schenken Sie die FireWare-Rauchflüssigkeit mithilfe eines Trichters in den Flüssigkeitstank und schließen Sie den Tankdeckel kräftig. Eventuell verschüttete Flüssigkeit können Sie mit einem trockenen Tuch wegwischen.

Achtung: Sorgen Sie dafür, dass keine verschüttete Rauchflüssigkeit in die Maschine läuft. Dadurch könnten irreparable Schäden entstehen.

3. Schließen Sie die Fernbedienung an den Eingang auf der Rückseite an (7).

Achtung: Verwenden Sie ausschließlich die FireWare-Standard-Rauchflüssigkeit auf Basis von Wasser-Glykol. Andere Rauchflüssigkeiten würden den Verdampfer verstopfen und die Maschine ernsthaft beschädigen.

4. Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose und schalten Sie die Rauchmaschine an (10). Es dauert weniger als 2 Minuten, bis die Rauchmaschine aufgewärmt ist. Während des Aufwärmens blinken die LED-Leuchten auf dem Griff (1) und auf der Fernbedienung (11). Wenn die Maschine aufgewärmt ist, brennen die Leuchten dauerhaft.

5. Drücken Sie auf den Startknopf (1 oder 12), um Rauch zu erzeugen. Solange Sie den Knopf auf die Maschine gedrückt halten, erzeugt der Nimbo Rauch. Die Maschine stoppt, wenn Sie den Knopf loslassen oder wenn er erneut aufgewärmt werden muss. Mit der Fernbedienung stoppen sie den Rauch, durch den Knopf noch ein Mal ein zu drücken. Wenn die Maschine erneut aufgewärmt wird, leuchten die LED-Leuchten wieder.

Achtung: Drücken Sie den Startknopf nie, wenn sich keine Flüssigkeit im Tank befindet. Wenn Sie versuchen, Rauch zu erzeugen, während der Tank leer ist, wird die Pumpe irreparabel beschädigt! Wenn Sie erleben, dass die Maschine (fast) keinen Rauch mehr erzeugt oder ein lautes, dröhnendes Geräusch aussendet, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und nehmen Sie Kontakt mit **FireWare** auf.

5. Ausschalten

Lassen Sie den Startknopf los, um den Rauch zu stoppen, und schalten Sie den Nimbo mit dem Knopf An/Aus auf der Rückseite aus (10). Lassen Sie die Maschine immer vollständig abkühlen, bevor Sie sie lagern.

Achtung: Wenn Sie den *FireWare-Nimbo* transportieren möchten, müssen Sie zuerst die Flüssigkeit aus dem Flüssigkeitstank ausgießen. Lassen Sie die Maschine unbedingt zuerst abkühlen!

6. Störungen

Probleme	Mögliche Ursache	Lösungen
Die Maschine erzeugt keinen Rauch.	Der Flüssigkeitstank ist leer. Die Maschine erhält keinen Strom.	Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es abkühlen und befüllen Sie den Flüssigkeitstank. Kontrollieren Sie die Kabel und Stromzufuhr.
Die Rauchmaschine sendet während des Rauchens ein lautes, dröhnendes Geräusch aus.	Die Pumpe trocknet aus: IMMER VERMEIDEN.	Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es abkühlen und befüllen Sie den Flüssigkeitstank.
Sonstige Probleme		Kontaktieren Sie FireWare .

7. Nachsorge

Für optimale Leistungen muss der *FireWare-Nimbo* optimal gewartet werden.

- Sorgen Sie dafür, dass der Flüssigkeitstank jederzeit sauber ist.
- Reinigen Sie die Maschine regelmäßig. Die Außenseite können Sie mit einem feuchten Tuch und milden Reinigungsmittel reinigen. Die Innenseite reinigen Sie, indem Sie diese mit entmineralisiertem Wasser durchspülen (zum Verfahren siehe unten).
- **Achtung:** Es ist nicht notwendig, das Mundstück zu reinigen. Dadurch könnte das Beheizungselement beschädigt werden.
- Durchspülen Sie den *FireWare-Nimbo* regelmäßig mit folgendem Verfahren:

Durchspülen

Wenn Sie den *FireWare-Nimbo* längere Zeit nicht benutzen, holen Sie die Rauchflüssigkeit aus der Rauchmaschine und spülen Sie den Nimbo mit entmineralisiertem Wasser nach. Ergreifen Sie dazu folgende Schritte:

- Setzen Sie einen Trichter auf die Rauchflüssigkeitskanne und leeren Sie den Tank der Rauchmaschine, indem Sie diesen kippen.
- Füllen Sie den Tank mit entmineralisiertem Wasser (verwenden Sie auch dafür einen Trichter) und schalten Sie die Rauchmaschine ein.
- Warten Sie, bis die rote Leuchte dauerhaft brennt, und erzeugen Sie dann Rauch mittels des Knopfes auf dem Griff oder der Fernbedienung.
- Erzeugen Sie dauerhaft Rauch, bis kein Rauch/Dampf mehr aus der Maschine kommt.
- Entfernen Sie etwaige Wasserreste aus dem Flüssigkeitstank.

Spülen Sie den *FireWare Cirrus* mindestens einmal pro Jahr mit diesem Verfahren durch.

8. Müllentsorgung

Elektrische Geräte, Zubehör und Verpackungen müssen getrennt eingesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden.

9. Garantiebestimmungen

Es gibt auf den *FireWare Nimbo* für Produkt- und Fabrikationsfehler zwei Jahr Garantie ab dem Ankaufsdatum. Durch unsorgfältiges Handeln verursachte Schäden werden nicht erstattet. Eine Reparatur setzt Fachwissen voraus. Wir raten daher sehr, ein defektes Gerät an uns zu schicken. Die Garantie verfällt, wenn sich herausstellt, dass Sie selbst oder Dritte das Gerät geöffnet haben, oder wenn Sie selbst oder Dritte ohne die ausdrückliche Zustimmung des Lieferanten Änderungen oder Modifikationen vorgenommen haben, egal welcher Art.

10. Konformitätserklärung

EG Conformiteitsverklaring

Fabrikant: **FireWare bv**
De Stek 5
1771 SP Wieringerwerf
Die Nederlanden

Erklärt hiermit dass sich der *FireWare-Nimbo*, eine Rauchmaschine, Artikel Nummer: 001-012-001 in Übereinstimmung mit der folgenden EU Richtlinien befindet: 2006/95/EC und 2004/108/EC.

15-06-2014

Sef Hendrickx
Direktor FireWare bv



11. Kontakt

Haben Sie Fragen, dann können Sie uns kontaktieren:

FireWare bv
De Stek 5
1771 SP Wieringerwerf
Die Nederlanden

+31 88- 252 60 00
info@FireWare.nl
www.FireWare.nl

1. Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté le **FireWare Nimbo**!

Le *FireWare Nimbo* est un appareil facile à manier permettant de générer de la fumée. L'appareil a été réalisé à des fins de formation et doit donc être utilisé en tant que tel.



FireWare est l'une des marques commercialisées par FireWare bv.

Avant toute utilisation, il est recommandé de lire attentivement ce mode d'emploi afin de vous informer au mieux concernant l'usage, le fonctionnement et les caractéristiques du *FireWare Nimbo*.

2. Mesures de sécurité et avertissements



Lors de l'utilisation de cet appareil, suivez précisément les instructions et directives tel que décrit dans ce manuel. Ne changez jamais l'ordre des actions à exécuter. Si quelque chose n'est pas clair en ce qui concerne l'utilisation, merci de contacter **FireWare**.



Seuls des adultes informés du contenu de ce mode d'emploi devraient se servir de cet appareil. Peut être utilisé uniquement par des experts en situation d'exercice professionnel.



Il s'agit d'un appareil pratique. Utilisez-le seulement aux fins prévues.



Le local où est installé l'appareil doit être:

- sec.
- avec une température entre 5 °C et 40 °C.
- avec un taux d'humidité de moins de 80%.
- sans gaz explosifs.
- à l'abri de la poussière et des particules d'air encrassées.
- être au moins deux fois plus grand que la machine.
- bien aéré par le biais d'air sans fumée.
- sans vibrations.
- suffisamment éclairé.
- ininflammable ou insensible à la lumière.
- se trouvant à au moins 5 mètres de tout objet inflammable, explosif ou sensible à la chaleur
- avoir une vision d'au moins 60 centimètres.



N'enlevez jamais les étiquettes d'information ou d'avertissement de l'appareil.



Le fabricant n'accepte aucune responsabilité en cas de dommage résultant d'un défaut d'observance (stricte) des mesures de sécurité et des instructions reprises dans ce manuel ou d'une imprudence commise en cours d'utilisation du produit listé dans ce document et des possibles accessoires compatibles.



Ne jamais utiliser l'appareil si la sont abîmés. Au cas où éléments sont endommagés, une équipe **FireWare** doit les remplacer.



Utilisez uniquement les accessoires recommandés par **FireWare**.



ATTENTION: NE JAMAIS utiliser cet appareil en présence d'enfants et d'animaux.



Cet appareil électrique est prévu pour être utilisé en **INTERIEUR**.



Branchez l'appareil uniquement sur des prises avec terre, maximum 220-240 Volts.



Ne laissez jamais le câble d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles. Manipulez le câble d'alimentation et les autres connexions avec une attention particulière.



NE JAMAIS ouvrir l'appareil. Cela peut causer des chocs électriques et exclure toute forme de garantie.



Au cas où un entretien ou une réparation sont nécessaires, ce produit **NE PEUT ETRE** ouvert que par un technicien **FireWare**; ceci en vue de prévenir les risques de choc électrique. Si un problème survient, déconnectez le produit des circuits principaux et prenez contact avec **FireWare**.



Ne connectez pas cet appareil à un bloc variateur.



Ne remuez pas l'appareil. Evitez toute brutalité lors de l'installation ou de l'utilisation de l'appareil, et évitez de l'allumer et de l'éteindre à intervalles réduits, ceci réduisant la durée de vie du système.



Déconnectez toujours l'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou avant nettoyage. Retirez l'alimentation à l'aide de la fiche. Ne jamais retirer la fiche en tirant sur le câble.



Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est jamais torsadé ou endommagé. Contrôlez de temps à autre l'appareil et le câble d'alimentation.



Si l'appareil est tombé ou heurté, déconnectez immédiatement l'alimentation principale. Faites-le inspecter par un ingénieur qualifié avant de le faire fonctionner.



Si l'appareil a été soumis à des variations de températures importantes (par exemple après transport), ne l'allumez pas immédiatement. La condensation éventuelle pourrait endommager votre appareil. Laissez l'appareil éteint jusqu'à ce qu'il ait atteint la température ambiante.



N'utilisez pas cet appareil près de points d'eau.



N'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution.



ATTENTION : ne raccordez **JAMAIS** d'autres prises à le câble cet appareil.



Le glycol (tel qu'il est utilisé dans du liquide fumigène), est un alcool qui, en brûlant, crée une flamme bleue presque invisible. Ne dirigez jamais la fumée vers des objets à ignition puissante, comme le feu ou les dispositifs pyrotechniques.



Pendant son utilisation, ne touchez **JAMAIS** l'unité fumigène, parce que celle-ci devient **BRÛLANTE**.



Ne couvrez **JAMAIS** l'unité fumigène avec des objets (couvertures et autres) pendant qu'elle est allumée. L'unité fumigène est brûlante et peut provoquer des brûlures et même un incendie.



Veillez à ce que la machine ne soit pas surchauffée.



Il peut arriver que des gouttes de liquide brûlant s'écoulent de l'embout pendant que de la fumée est générée. C'est pourquoi vous ne devez jamais diriger la machine à fumée vers quelqu'un, et nous vous conseillons de toujours vous placer à 3 mètres de distance de l'embout.



N'est pas destiné à chauffer des pièces.



Laissez toujours refroidir suffisamment l'appareil avant de le nettoyer ou le ranger.



N'utilisez **JAMAIS** de combustibles supplémentaires, comme de l'huile ou de la graisse.



N'ingurgitez **JAMAIS** le liquide fumigène. Gardez-le hors de la portée des enfants. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement avec beaucoup d'eau, et contactez un médecin. En cas d'ingestion du liquide fumigène, contactez un médecin et montrez-lui l'emballage du liquide fumigène.



Veillez à ne pas respirer la vapeur liquide, cela pourrait nuire à votre santé.



Une fois le liquide placé dans l'unité fumigène, la bouteille de liquide fumigène doit être refermée directement. Rangez-là hors de portée des enfants.



Assurez-vous que l'appareil et les câbles peuvent être placés dans un endroit sûr de manière à ce que personne ne puisse glisser, trébucher ou tomber dessus. Fixez les câbles au sol si nécessaire.



Assurez-vous que les canaux de ventilation sont toujours libres.



ATTENTION : De la fumée provenant du Machine peut activer votre détecteur de fumée.



Du liquide ou des gouttes s'écoulant par accident de la machine peuvent entraîner un risque de dérapage. Passez immédiatement la serpillière afin d'absorber le liquide qui a coulé, pour empêcher les accidents. De plus, la vapeur et l'humidité sur la machine peuvent endommager ses composantes électroniques.



Evitez de faire fonctionner le Cumulus sans liquide, auquel cas la pompe tourne à sec.



Pour votre propre sécurité, débranchez l'appareil du réseau électrique avant d'y remettre du liquide fumigène.



Veillez à ce que l'unité fumigène ne soit **JAMAIS** remplie de liquides autres que ceux que l'on mentionne sur la notice. Cela pourrait irrémédiablement endommager l'appareil.



Maintenez toujours l'appareil verticalement.

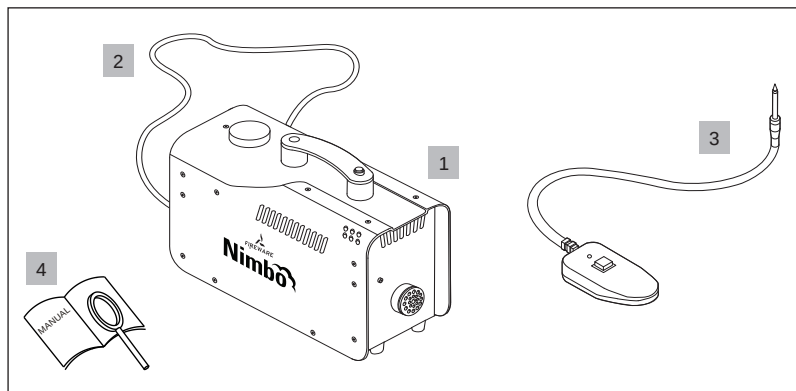


Avant de transporter la machine, retirez-en toujours le liquide fumigène.

3. Liste des pièces et données techniques

Liste des pièces:

1. Machine à fumée en inox
2. Câble d'alimentation
3. Télécommande avec câble de 10 mètres de long
4. Manuel d'utilisation



Opties / accessoires:

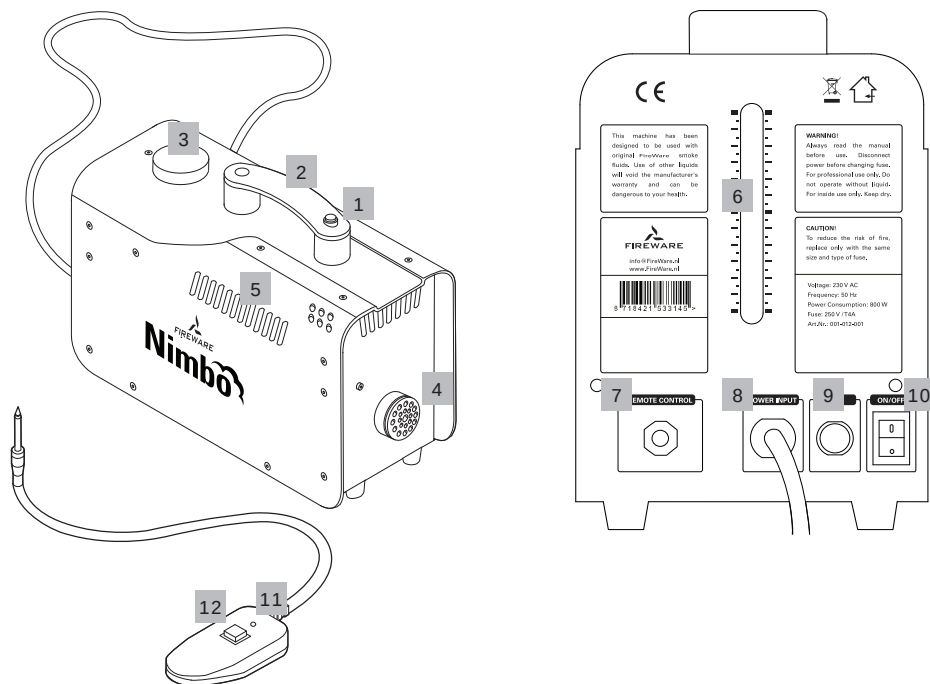
Télécommande sans fil	008-004-013
FireWare Light Rookvloeistof	009-030-001
FireWare Medium Rookvloeistof	009-030-002
FireWare Heavy Rookvloeistof	009-030-003
FireWare Burning Smell Rookvloeistof	009-030-006

Attention : si vous utilisez un autre type de liquide fumigène que le liquide fumigène FireWare à base de la solution eau-glycol (standard) mentionné ci-dessus, la garantie ne sera plus valable.

Technische gegevens rookmachine:

Dimensions :	31,5 x 12,8 x 16,55 cm
Poids :	3,5 kg
Tension :	220-240 V
Puissance :	800 W
Temps de réchauffement :	1,7 minutes
Contenu du réservoir :	0,8 l
Consommation de liquide :	0,8 l à l'heure
Débit de fumée:	85 m3 la minute

4. Mise en service



1. Bouton de mise en marche avec voyant LED
2. Poignée
3. Bouchon du réservoir
4. Embout
5. Trous d'aération

(face arrière)

6. Indicateur du niveau de liquide
7. Entrée de la télécommande
8. Entrée du câble d'alimentation
9. Fusible
10. Bouton marche/arrêt

(télécommande)

11. Indicateur LED
12. Bouton de mise en marche

Attention : veillez à ce que le réservoir de liquide soit toujours propre, afin que la pompe ne puisse absorber ni saleté, ni poussière.

1. Posez le *FireWare Nimbo* sur une surface plane et dévissez le bouchon du réservoir (3).

- Versez le Liquide fumigène FireWare avec un entonnoir dans le réservoir de liquide, puis revissez fermement le bouchon du réservoir. Enlevez l'excédent de liquide fumigène éventuel qui pourrait avoir coulé à l'aide d'un chiffon sec.

Attention : Évitez que du liquide fumigène qui pourrait avoir coulé ne rentre dans la machine. Cela peut causer des dommages irréversibles.

- Raccordez la télécommande à l'entrée située à l'arrière (7).

Attention : utilisez uniquement le liquide fumigène standard FireWare à base de la solution eau-glycol. Tout autre type de liquide fumigène bouchera l'évaporateur et endommagera gravement la machine.

- Branchez la fiche dans une prise de courant mise à la masse et allumez la machine à fumée (10). Il faut moins de 2 minutes à la machine à fumée pour chauffer. Pendant le réchauffement, les voyants LED sur la poignée (1) et sur la télécommande (11) clignotent. Lorsque la machine est chaude, les indicateurs s'allument en permanence.
- Appuyez sur le bouton de mise en marche (1 ou 12) pour générer de la fumée. Tant que le bouton à la machine est enfoncé, le Nimbo produit de la fumée. La machine s'arrête lorsque vous relâchez le bouton ou quand elle doit à nouveau se réchauffer. Avec la télécommande vous arrête la fumée en appuyant de nouveau sur le bouton. Lorsque la machine recommence à se réchauffer, les voyants LED se remettent à clignoter.

Attention : n'appuyez jamais sur le bouton de mise en marche s'il n'y a pas de liquide dans le réservoir. Si vous essayez de générer de la fumée alors que le réservoir est vide, la pompe subira des dommages irréversibles ! Si la machine ne produit (presque) pas de fumée ou émet un bruit fort et sourd, débranchez-la immédiatement et contactez **FireWare**.

5. Éteindre

Relâchez le bouton de mise en marche afin d'arrêter le processus de génération de fumée et éteignez le Nimbo à l'aide du bouton Marche/Arrêt se trouvant à l'arrière (10). Avant de ranger la machine, laissez-la toujours complètement refroidir.

Attention : avant de transporter le *FireWare Nimbo*, retirez d'abord le liquide du réservoir de liquide. Laissez d'abord refroidir la machine !

6. Pannes

Problèmes	Cause possible	Solutions
La machine ne produit pas de fumée.	Le réservoir de liquide est vide. Il n'y a pas de courant dans la machine.	Éteignez l'appareil, laissez-le se refroidir, puis remplissez le réservoir de liquide. Contrôlez les câbles et le système d'alimentation électrique.
La machine à fumée émet un bruit fort et sourd pendant la production de fumée.	La pompe se vide : ÉVITEZ TOUJOURS QUE CE PHÉNOMÈNE SE PRODUISE.	Éteignez l'appareil, laissez-le se refroidir, puis remplissez le réservoir de liquide.
Autres problèmes		Contactez FireWare .

7. Entretien

Pour maintenir le haut niveau de performance du *FireWare Nimbo*, il faut l'entretenir correctement.

- Veillez à ce que le réservoir de liquide soit toujours propre.
- Nettoyez régulièrement la machine. Vous pouvez nettoyer l'extérieur de la machine à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux. Pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, rincez-le à l'eau déminéralisée (pour la procédure, voir les instructions ci-dessous).
- **Attention** : il n'est pas nécessaire de nettoyer la buse. Cela pourrait endommager l'élément chauffant.
- Rincez le *FireWare Nimbo* régulièrement en suivant la procédure suivante :

Rinçage

Si vous n'utilisez pas le *FireWare Nimbo* pendant un long moment, retirez alors le liquide fumigène de la machine à fumée et rincez le Nimbo avec de l'eau déminéralisée. Pour ce faire, exécutez les étapes suivantes :

- Posez un entonnoir sur le récipient pour liquide fumigène et videz le réservoir de la machine à fumée en le faisant basculer.
- Remplissez le réservoir avec de l'eau déminéralisée (dans ce cas-ci, utilisez également un entonnoir), et allumez la machine à fumée.
- Attendez que le voyant rouge reste allumé sans interruption et générez de la fumée au moyen du bouton de la poignée ou de la télécommande.
- Générez continuellement de la fumée jusqu'à ce que de la fumée/vapeur ne sorte plus de la machine.
- Retirez l'excédent éventuel d'eau du réservoir de liquide.

Appliquez cette procédure de rinçage au moins une fois tous les six mois.

8. Élimination des déchets

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être collectés et recyclés séparément ou déposés d'une manière responsable sur le plan environnemental.

9. Dispositions de la garantie

Nimbo FireWare bénéficie d'une garantie de deux ans à compter de la date d'achat et couvre les défauts de produit et de fabrication.

Tout dommage résultant d'un maniement incorrect ne sera pas remboursé. Les réparations doivent se faire par un spécialiste et nous vous recommandons vivement, en cas de défauts constatés, de nous renvoyer l'appareil. La garantie ne sera plus valable s'il apparaît que vous-même ou des tiers ont ouvert l'appareil ou y ont apporté des modifications ou des ajustements de quelque nature que ce soit, sans l'autorisation formelle du fournisseur.

10. Déclaration de Conformité

Déclaration de Conformité CE

Fabricant: **FireWare bv**
De Stek 5
1771 SP Wieringerwerf
Les Pays-Bas

Déclare la conformité du *FireWare Nimbo*, une machine à fumée, nombre d'article: 001-012-001 avec les EU directives suivantes: 2006/95/EC et 2004/108/EC.

15-06-2014

Sef Hendrickx
Directeur FireWare bv



11. Contact

Si vous avez des questions, vous pouvez contacter:

FireWare bv
De Stek 5
1771 SP Wieringerwerf
Les Pays-Bas

+31 88- 252 60 00
info@FireWare.nl
www.FireWare.nl

1. Introducción

¡Felicitaciones por la compra de su FireWare Nimbo!

El *FireWare Nimbo* fue diseñado específicamente como un dispositivo de mano para generar humo. El dispositivo está hecho con fines de capacitación y, por lo tanto, también debe utilizarse como tal.



FireWare es una marca FireWare bv.

Antes de usarlo, debe leer este manual de usuario a fondo, para que esté completamente informado sobre el uso, el funcionamiento y las características del *FireWare Nimbo*.

2. Medidas de seguridad y advertencias



Cuando use este electrodoméstico de cerca, siga las instrucciones y pautas, como se describe en este manual. Nunca cambie el orden de los actos que se realizarán. En caso de que algo relacionado con el uso no esté claro, comuníquese con **FireWare**.



Solo los adultos que estén informados sobre el contenido de este manual de usuario deben usar este dispositivo. Solo puede ser utilizado por expertos en una situación de ejercicio profesional.



Este es un aparato de práctica. Use este electrodoméstico solo para lo que está diseñado.



La ubicación del dispositivo debe ser:

- seco
- entre 5 ° C y 40 ° C.
- tiene una humedad de menos del 80%.
- libre de gases explosivos.
- libre de polvo y partículas contaminadas.
- al menos dos veces más grande que la máquina.
- Ventilación adecuada con aire libre de humo.
- sin vibraciones.
- debidamente iluminado
- no inflamable o sensible al calor.
- estar al menos a 5 metros de distancia de cualquier objeto inflamable, explosivo o sensible al calor.
- tener visibilidad de al menos 60 centímetros.



Nunca quite etiquetas de advertencia o informativas de la unidad



El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños causados por no observar (estrictamente) las medidas de seguridad e instrucciones en este manual o por descuido durante el uso del producto enumerado en este documento y los posibles accesorios que coincidan.



Nunca use este electrodoméstico si está dañado. En caso de que las piezas estén dañadas, el personal de **FireWare** debe reemplazarlas.



Utilice únicamente accesorios / accesorios especificados por **FireWare**.



TENGA EN CUENTA: NUNCA use este aparato en presencia de niños y animales.



Este electrodoméstico está diseñado para ser utilizado **EN INTERIORES**



Solo use el aparato en enchufes con conexión a tierra, máximo 220-240 voltios.



Nunca permita que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables. Maneje el cable de alimentación y todas las conexiones con la red con especial precaución.



NUNCA abra el aparato. Esto puede causar descargas eléctricas y cancelará cualquier tipo de garantía.



En caso de que se requiera servicio o reparación, este producto **SÓLO** puede ser abierto por un técnico de **FireWare**; esto es para evitar el riesgo de recibir una descarga eléctrica. Si ocurre un problema, desconecte el producto de la tensión de la red y póngase en contacto con **FireWare**.

No conecte este dispositivo a un paquete de dimmer.



No sacuda el dispositivo. Evite la fuerza bruta cuando instale u opere el dispositivo y no encienda y apague el dispositivo en intervalos cortos, ya que esto reducirá la vida útil del sistema



Desconecte siempre la alimentación de la red eléctrica, cuando no utilice el dispositivo o antes de limpiarlo. Solo manipule el cable de alimentación por el enchufe. Nunca saque el enchufe tirando del cable de alimentación.



Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est jamais torsadé ou endommagé. Contrôlez de temps à autre l'appareil et le câble d'alimentation.



Si el dispositivo se cae o golpea, desconecte la fuente de alimentación de la red de inmediato. Haga que un ingeniero calificado inspeccione la seguridad antes de operar.



Si el dispositivo ha estado expuesto a fluctuaciones drásticas de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. El agua de condensación que surge puede dañar su dispositivo. Deje el dispositivo apagado hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.



No use este aparato cerca del agua.



Desenchufe este electrodoméstico durante tormentas eléctricas o cuando no lo use durante largos períodos de tiempo



Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.



TENGA EN CUENTA: NUNCA conecte otros enchufes al extremo del cable de este electrodoméstico.



Coloque siempre el aparato en un lugar de fácil acceso, de modo que el aparato pueda apagarse 'rápida y fácilmente' sin correr el riesgo de que el aparato se caiga.



El glicol (como se usa en el fluido de humo) es un alcohol y se quema con una llama azul, casi invisible. Nunca apunte el humo a fuentes de ignición fuerte como incendios o efectos pirotécnicos.



NO toque la unidad de humo durante y después del uso. Se vuelve **CALIENTE**.



NUNCA coloque objetos (tela, etc.) sobre la unidad de humo cuando está en uso como unidad de humo está caliente y puede causar quemaduras y fuego.



Asegúrese de que la máquina no se sobrecaliente.



Las gotas de fluido extremadamente calientes a veces pueden escapar de la boquilla durante la generación de humo. Por lo tanto, nunca apunte el generador de humo a alguien y manténgalo a una distancia de 3 metros de la boquilla.



No está diseñado para el calentamiento de áreas.



Siempre permita que el dispositivo se enfríe lo suficiente antes de limpiarlo o almacenarlo.



NUNCA use combustibles adicionales, como aceite de grasa.



NUNCA beba el líquido de humo. Manténgalo fuera del alcance de los niños. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico. Póngase en contacto con un médico si alguien ha ingerido el líquido de humo. Muéstrela a su médico el envase del líquido de humo.



Asegúrate de no respirar los vapores del líquido; esto dañará tu salud.



Cuando el líquido ha sido colocado en la unidad de humo, la botella con líquido de humo debe sellarse inmediatamente. Guárdelo fuera del alcance de los niños



Asegúrese de que el electrodoméstico y los cables puedan colocarse en un lugar seguro para que nadie pueda resbalar, tropezarse o caerse. Pega los cables al piso si es necesario- Assurez-vous que les canaux de ventilation sont toujours libres.



Asegúrese de que los canales de ventilación estén siempre libres de obstrucciones.



TENGA EN CUENTA: el humo de esta máquina puede activar su detector de humo.



El líquido derramado o las gotas de la máquina pueden ser resbaladizas. Limpie el líquido de inmediato para evitar accidentes. También tenga en cuenta que el vapor y la humedad en la máquina pueden dañar los componentes electrónicos.



NUNCA haga funcionar la máquina sin ningún tipo de fluido, ya que la bomba funcionará en seco.



Para su propia seguridad, debe desconectar el dispositivo antes de llenar el humo líquido



Asegúrese de que la unidad de humo **NUNCA** esté llena de líquidos distintos de los prescritos.

Esto puede dañar el aparato sin posibilidad de reparación.



Siempre sostenga el dispositivo en posición vertical.

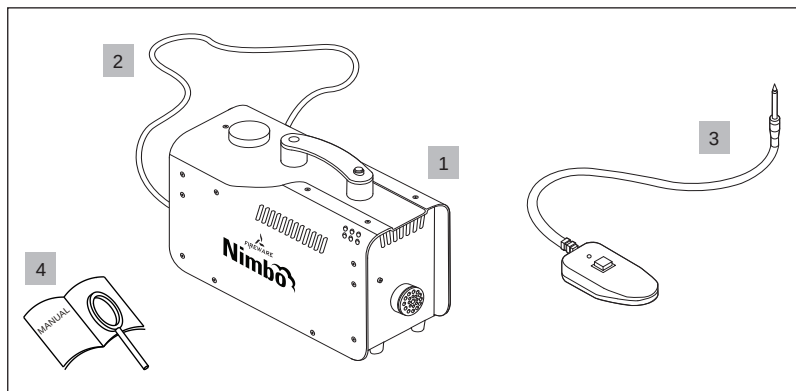


Siempre retire el fluido de humo del dispositivo antes del transporte.

3. Descripción general de las piezas y la información técnica

Partes:

1. Generador de humo de acero inoxidable
2. Cable de alimentación
3. Control remoto con cable de 10 m
4. Manual

**Accesorios:**

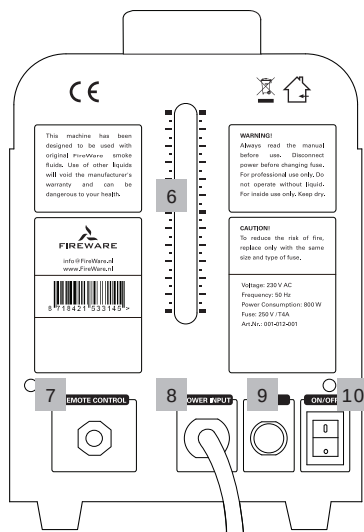
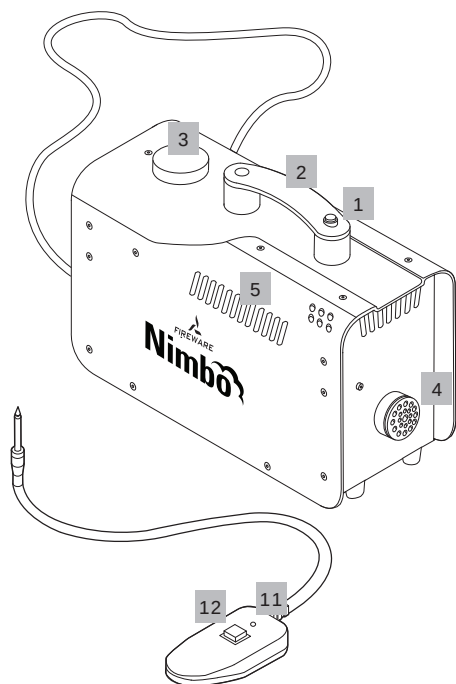
Control remoto inalámbrico	008-004-013
FireWare Light Humo	009-030-001
FireWare Medium Humo	009-030-002
FireWare Heavy Humo	009-030-003
FireWare Burning Smell Humo	009-030-006

Tome nota: la garantía expirará con el uso de cualquier fluido de humo que no sea el fluido de humo de agua-glicol FireWare (estándar), como se mencionó anteriormente

Información técnica:

Dimensiones :	31,5 x 12,8 x 16,55 cm
peso :	3,5 kg
Voltaje :	220-240 V
Poder :	800 W
Tiempo de calentamiento :	1,7 minutos
capacidad del tanque :	0,8 l
de fluido :	0,8 l à l'heure
salida de humo :	85 m3 la minute

4. USO



1. Botón de arranque con indicador LED
2. Manija
3. Tapa de llenado del tanque
4. Boquilla
5. Agujeros de ventilación

(espalda)

6. Indicador de nivel de fluido
7. Entrada de control remoto
8. Entrada de cable de alimentación
9. Fusible
10. Botón de encendido / apagado

(control remoto)

11. Indicador LED
12. Botón de arranque

Tome nota: asegúrese de que el fluido esté limpio en todo momento, para que no se pueda aspirar suciedad o polvo en la bomba.

1. Coloque el FireWare Nimbo en una superficie nivelada y desatornille la tapa de llenado del tanque (3).

2. Vierta el fluido de humo FireWare en el tanque de fluido con un embudo y cierre firmemente la tapa de llenado del tanque. Limpie cualquier posible derrame de fluido con un paño seco.

Tome nota: asegúrese de que no entre nada de líquido de humo derramado en la máquina. Esto puede causar un daño irreparable.

3. Conecte el control remoto a la entrada en la parte posterior (7).

Tome nota: utilice solo el fluido de humo estándar basado en agua y glicol FireWare. Otro fluido de humo bloqueará el evaporador y dañará severamente la maquinaria.

4. Conecte el enchufe a una toma de corriente con conexión a tierra y encienda el generador de humo (10). El generador de humo tarda menos de 2 minutos en calentarse. Durante el calentamiento, los indicadores LED parpadearán en el mango (1) y en el control remoto (11).
5. Una vez que la máquina se haya calentado, los indicadores se encenderán continuamente. Presione el botón de arranque (1 o 12) para generar humo. Mientras mantenga pulsado el botón de la máquina, el Nimbo generará humo. La máquina se detiene al soltar el botón o cuando se debe calentar de nuevo. Con el control remoto puede detener el humo presionando el botón nuevamente. Cuando la máquina comienza a calentarse de nuevo, verá los indicadores LED parpadeando nuevamente.

Tome nota: nunca presione el botón de arranque si no hay fluido en el tanque. Si el tanque está vacío cuando intenta generar humo, ¡la bomba se dañará irreparablemente! Si nota que la máquina está generando (casi) sin humo o está emitiendo un sonido fuerte y estruendoso, desconéctelo de la corriente inmediatamente y póngase en contacto con FireWare.

5. Apagado

Suelte el botón de inicio para detener el humo y apague el Nimbo con el botón Encendido / apagado en la parte posterior (10). Siempre permita que la máquina se enfríe por completo antes de guardarla.

Tome nota: si va a transportar el FireWare Nimbo, primero debe verter el fluido del tanque de fluido. ¡Asegúrese de dejar que la máquina se enfríe primero!

6. PROBLEMAS

Problema	Causas	Soluciones
La máquina no genera ningún humo.	El tanque de fluido está vacío. La máquina no está recibiendo electricidad.	Apague el dispositivo, permita que se enfríe y rellene el tanque de fluido. Verifique los cables y la fuente de alimentación.
El generador de humo produce un sonido fuerte y estruendoso durante la salida del humo.	La bomba se está secando: EVITE ESTO EN TODO MOMENTO.	Apague el dispositivo, permita que se enfríe y recargue el tanque de fluido.
Otros problemas		Contacte con FireWare .



7. Cuidados posteriores

Para mantener el rendimiento de FireWare Nimbo, debe mantenerse adecuadamente.

- Asegúrese de que el tanque de fluido esté limpio en todo momento.
- Limpie la máquina regularmente. Puedes limpiar el exterior con un húmedo tela y detergente suave. Puede mantener el interior del dispositivo limpio mediante el lavado con agua desmineralizada (ver el procedimiento a continuación).
- no es necesario limpiar la boquilla. Eso podría dañar la el sistema del elemento.
- Enjuague el FireWare Nimbo regularmente, utilizando el siguiente procedimiento:

Flushing

Si no va a utilizar FireWare Nimbo durante un tiempo prolongado, retire el fluido de humo del generador de humo y enjuáguelo con agua desmineralizada. Para hacer esto, se debe seguir el siguiente procedimiento:

- Coloque un embudo en la lata de fluido de humo y vacíe el tanque de la máquina de humo volcándolo.
- Llene el tanque con agua desmineralizada (use un embudo) y encienda la máquina de humo.
- Espere hasta que la luz indicadora roja se encienda continuamente y genere humo presionando botón en el mango o el control remoto.
- Continúe generando humo hasta que la máquina ya no suelte humo / niebla.
- Elimine cualquier posible residuo de agua del tanque de fluido.

Repita este procedimiento de enjuague al menos una vez cada seis meses.

8. Eliminación de desechos

Los aparatos eléctricos, accesorios y empaques deben ser recolectados y reciclados por separado o desechados de una manera ambientalmente responsable.

9. Disposiciones de garantía

FireWare Nimbo tiene una garantía de dos contra defectos de fabricación y productos. El daño como resultado de una actuación descuidada no se reembolsa. Las reparaciones

requieren experiencia. Por lo tanto, es muy recomendable que nos devuelva el dispositivo en caso de defecto. La garantía se cancela si resulta evidente que usted o un tercero abrió el dispositivo o si usted o un tercero han aplicado modificaciones o ajustes de cualquier tipo sin el permiso explícito del proveedor.

10. Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Fabricante: **FireWare bv**
De Stek 5
1771 SP Wieringerwerf
Netherlands

Declara que FireWare Nimbo, un generador de humo, número de artículo: 001-012-001 cumple con las siguientes directrices de la UE: 2006/95 / EC y 2004/108 / EC.

15-06-2014

Sef Hendrickx
Directeur FireWare bv



11. Contact

En caso de cualquier pregunta, puede contactar:

FireWare bv
De Stek 5
1771 SP Wieringerwerf
The Netherlands

+31 88- 252 60 00
info@FireWare.nl
www.FireWare.nl

